

Le mercredi 3 février 2010  
à 19 h 30

Wednesday, February 3, 2010  
7:30 p.m.

*CONFÉRENCE-CONCERT* présenté dans le cadre du Programme de direction d'orchestre  
*LECTURE-CONCERT* presented as part of the Orchestral Conducting Program

# Sinfonietta de McGill



## McGill Sinfonietta

**Jonathan Govias**

**Shalom Bard**

chefs invités / guest conductors

classe d' / class of Alexis Hauser

CONFÉRENCE ~ LECTURE

*«Performing Symphony No. 1 in the time of Brahms»*

CONCERT

Symphonie n° 1 en en do mineur, opus 68 (extraits) **JOHANNES BRAHMS**  
Symphony No. 1 in C minor, Op. 68 (excerpts) (1833-1897)  
I. Un poco sostenuto - Allegro - Meno allegro  
III. Un poco allegretto e grazioso  
IV. Adagio - Più andante - Allegro non troppo, ma con brio - Più allegro

**Jonathan Govias**, chef / conductor

~ Entr'acte ~

L'après-midi d'un faune **CLAUDE DEBUSSY**  
(1862-1918)

Symphonie n° 86 en ré majeur (extrait) **FRANZ JOSEPH HAYDN**  
Symphony No. 86 in D major (excerpt) (1732-1809)  
IV. Finale - Allegro con Spirito

Symphonie n° 9 en mi mineur, opus 95, « du Nouveau monde » (extrait) **ANTONIN DVOŘÁK**  
Symphony No. 9 in E minor, Op. 95, «From the New World» (excerpt) (1841-1904)  
IV. Allegro con Fuoco

**Shalom Bard**, chef / conductor

Cette conférence-concert fait partie des épreuves imposées à Jonathan Govias pour l'obtention d'un doctorat en direction d'orchestre.  
This lecture-concert is presented by Jonathan Govias in partial fulfilment of the requirements for the degree of  
Doctor of Music in Orchestral Conducting.

Ce concert fait partie des épreuves imposées à Shalom Bard pour l'obtention d'une maîtrise en direction d'orchestre.  
This concert is presented by Shalom Bard in partial fulfilment of the requirements for the degree of  
Master of Music in Orchestral Conducting.

**SINFONIETTA DE MCGILL / MCGILL SINFONIETTA**  
**Alexis Hauser, directeur artistique / artistique director**  
**Jonathan Govias, Shalom Bard, chefs invités / guest conductors**

<i>flûte / flute</i> Jeffrey Stonehouse Lauren Barounis, <i>piccolo</i> Teddy Brescacin	<i>trombone</i> John Taylor Donaldson Mikolaj Debowski Tyler Cannon, <i>bass</i>	Ema Shiroma-Chao Zoe St. Pierre Belzile Daniel Fuchs Wei Gao Angela Yoon
<i>hautbois / oboe</i> Andrea Ell Eric Wolfe-Gordon Jonathan Hann, <i>cor anglais / English horn</i>	<i>timbales / timpani</i> Mathieu Couture Sandro Valiante Colin Van de Reep Noam Bierstone	<i>alto / viola</i> Jean-François Vinet Reilley Kelbert Billy Weinstein François Martin-Vogel Jinah Choi Teodora Dimova Weiwei Long Sarah Frank
<i>clarinette / clarinet</i> Nathan Beaty Laura Chalmers Andrew George Giacomo Smith	<i>percussion</i> Alex Petrenko	<i>violoncelle / cello</i> Alice Kim Fjola Evans Jeannie Kim Justin Abrams Elizabeth Lee Toby Kuhn Danielle Merlis Ja Young Oh Julie Cadorette, <i>doublure / cover</i> Zhou Fang, <i>doublure / cover</i>
<i>basson / bassoon</i> Barbara Bentley Mary Chalk Thomas Pryce, <i>contra</i>	<i>violon 1 / violin 1</i> ( <i>violon solo / concertmaster</i> ) Bénédicte Lauziere Kenny Wong Meiyang Li Luke Zawadiuk Sua Choi Marie Nadeau-Tremblay Eleanor Huey Ulya Soley Michael DiBarry Ruza McIntyre	<i>contrebasse / doublebass</i> Jonathan Keijser Patrick Ayoup Dylan Hunter Joshua Bullen
<i>cor / horn</i> Jonathan Camiré Stephanie MacAlpine Gabriel Mairson John 'Isaac' Shaw	<i>violon 2 / violin 2</i> Amy Hillis Charna Matsushige Alvin Tran	
<i>trompette / trumpet</i> Alex Wenzowski Nicolas Bejarano Emma Rowlandson-O'Hara		

Ce concert fait partie des épreuves imposées aux étudiants ci-dessus pour l'obtention de leur diplôme respectif.  
This concert is presented in partial fulfilment of the requirements for the degree  
or diploma programme of the students listed above.

Bibliothécaire de l'ensemble / Ensemble Librarian: Marie-Michèle Bertrand  
Gérants / Managers: Isaac Chalk, Callum Jennings, Ian Roberts  
Bibliothécaire, matériel d'orchestre / Performance Librarian: Erika Kirsch  
Administratrice des ressources d'ensembles / Ensemble Resource Administrator: Alexis Carter

Dons / Donations: 514-398-8153, <http://www.mcgill.ca/music/alumni/support>